



**CONSULATE GENERAL OF ROMANIA
SYDNEY – AUSTRALIA**

84 Elizabeth Bay Road, Elizabeth Bay, NSW 2011

Tel: 00-61-2-9331.8799; Fax: 00-61-2-9357.1565

E-mail: consgrom@tpg.com.au

Website: www.consgenromsyd.org

8 octombrie 2008

Ambasada României la Canberra și Consulatul General al României la Sydney vă aduc la cunoștință următoarele informații de dată recentă privind transferul pensiei în alte state:

În aplicarea legislației comunitare - **Regulamentele Consiliului (CEE) nr.1408/71** referitoare la aplicarea sistemelor de securitate sociale salariaților, lucrătorilor independenți și membrilor familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității și nr. **574/72**, care stabilește modalitățile de aplicare a Regulamentului Consiliului nr. 1408/71 - a convențiilor bilaterale de asigurări sociale la care România este parte și care prevăd exportul prestațiilor, precum și a legii – cadru în vigoare în materie de pensii în România (Legea 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale), Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (CNPAS) a încheiat o convenție de plăți cu **Citibank România SA**, prin intermediul căreia, începând cu **luna august 2008**, pensiile și alte drepturi de asigurări sociale cuvenite beneficiarilor sistemului public se transferă în străinătate, într-un cont bancar deschis de aceștia la o bancă pe teritoriul statului de domiciliu sau de ședere obișnuită, după caz.

Pentru facilitarea înțelegerii noilor instrucțiuni **referitoare la exportul în străinătate al pensiilor și altor drepturi de asigurări sociale**, este definit următorul termen:

BENEFICIAR NEREZIDENT - beneficiarul sistemului public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, având locul de ședere obișnuită (definit în legislația română în vigoare drept domiciliu sau reședință) pe teritoriul unui stat membru al UE, Spațiului Economic European sau pe teritoriul unui stat cu care România aplică acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale care prevăd exportul prestațiilor, respectiv domiciliul pe teritoriul unui stat care nu este membru al Uniunii Europene, al Spațiului Economic European și cu care România nu aplică acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale.

Menționăm, de asemenea, faptul că toate cheltuielile generate de transferul în străinătate al pensiilor și al altor drepturi de asigurări sociale și indemnizații prevăzute de legi speciale acordate în cadrul sistemului public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale se suportă de beneficiari, prin diminuarea sumelor ce fac obiectul transferului, cu excepția situațiilor în care prevederile instrumentelor juridice cu caracter internațional la care România este parte dispun altfel.

În conformitate cu prevederile art. 10 din Regulamentul Consiliului (CEE) nr.1408/71, precum și ale convențiilor bilaterale de asigurări sociale la care România este parte, persoana care are dreptul la prestații de invaliditate, de bătrânețe sau de urmaș și la ajutoare de deces, dobândite potrivit legislației române, va beneficia de aceste prestații chiar dacă reședința sa (locul de ședere obișnuită) este stabilită pe teritoriul altui stat membru al UE sau al Spațiului Economic European sau pe teritoriul unui stat cu care România aplică instrumente juridice bilaterale.

În conformitate cu prevederile Legii 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, art.90, alin.9, persoana care are dreptul la pensie sau la alte drepturi bănești care se stabilesc și se plătesc de către casele teritoriale de pensii, va beneficia de aceste prestații chiar dacă domiciliul său este stabilit pe teritoriul unui stat care nu este membru al Uniunii Europene, al Spațiului Economic European sau cu care România nu aplică acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale.

În vederea achitării, prin transfer bancar, a prestațiilor amintite, casele teritoriale de pensii vor utiliza informațiile bancare confirmate de beneficiarii sistemului public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, astfel:

- **beneficiarii stabiliți pe teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene**, ale Spațiului Economic European sau pe teritoriul statelor cu care România a aplicat sau aplică acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale: în cadrul formularelor de legătură transmise de instituțiile de asigurări sociale de pe teritoriul statului de reședință (locul de ședere obișnuită);
- **beneficiarii domiciliați pe teritoriul statelor care nu sunt membre ale Uniunii Europene**, ale Spațiului Economic European sau cu care România nu a aplicat, respectiv nu aplică acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale: prin transmiterea la sediul casei teritoriale de pensii, a declarației de transfer în străinătate a drepturilor convenite beneficiarilor sistemului public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, care constituie dovada în baza căreia plata drepturilor bănești se face în străinătate, ca urmare a opțiunii titularului. Modelul acesteia este prevăzut în anexa 1.

Declarația de transfer în străinătate a drepturilor convenite beneficiarilor sistemului public de pensii:

- se transmite la sediul casei teritoriale de pensii personal de către titularul drepturilor sau se depune, prin mandatar desemnat cu procură specială în acest sens, emisă conform legii, însoțită de un document care confirmă detalii bancare și de o copie a actului de identitate a titularului care atestă domiciliul său actual; transmiterea declarației și a documentelor care o însoțesc se poate face prin **poștă, la sediul casei teritoriale de pensii sau prin e-mail, prin scanare și transmitere la adresa electronică oficială a casei teritoriale de pensii**, postată de instituția menționată pe site-ul acesteia.
- poate fi utilizată și de beneficiarii stabiliți pe teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European sau pe teritoriul statelor cu care România a aplicat sau aplică acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale, în acest caz documentul care confirmă detaliile bancare fiind însoțit de un act care atestă locul de ședere obișnuită.

- în cazul beneficiarilor nerezidenți stabiliți pe teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European care nu și-au exprimat opțiunea cu privire la **valuta** în care doresc să primească drepturile ce li se cuvin din cadrul sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări, plățile vor fi efectuate în Euro, cu excepția beneficiarilor stabiliți pe teritoriul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, în cazul cărora plățile vor fi efectuate în GBP.
- în cazul beneficiarilor nerezidenți stabiliți pe teritoriul statelor nemembre ale Uniunii Europene sau ale Spațiului Economic European, cu care România aplică sau a aplicat acorduri sau convenții bilaterale de securitate/asigurări sociale, respectiv cu care România nu aplică niciun instrument juridic bilateral în domeniul propriu de responsabilitate, care nu și-au exprimat opțiunea cu privire la valuta în care doresc să primească drepturile ce li se cuvin din cadrul sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări, plățile vor fi efectuate în USD.

Pentru a evita efectuarea unor plăți necuvenite sau către beneficiari nerezidenți a căror situație s-a modificat, cu efecte asupra obligației casei teritoriale de pensii competente, de a achita drepturile de pensie și a altor drepturi care se stabilesc și se plătesc de către casele teritoriale de pensii, se va utiliza **certificatul de viață** (anexa 2) ca și **instrument de verificare administrativă**.

Certificatul de viață va fi:

- emis în dublu exemplar, din care unul va rămâne la casa teritorială de pensii competentă, însoțit de dovada comunicării (confirmare de primire sau recomandată);
- transmis beneficiarilor nerezidenți în versiune bilingvă (română și o limbă de circulație internațională).

În cazul **noilor beneficiari nerezidenți**, dacă între data depunerii cererii de pensionare și data primei plăți a pensiei stabilite prin decizia de pensionare s-au scurs mai mult de 180 de zile calendaristice, casa teritorială de pensii competentă va transmite, împreună cu decizia de pensionare, un exemplar al certificatului de viață, urmând ca prima plată a drepturilor de pensie să se efectueze, în acest caz, după primirea exemplarului completat al certificatului semnat și ștampilat care atestă faptul că beneficiarul este în viață. În situația în care beneficiarii nerezidenți au transmis, prin unul din mijloacele menționate anterior, detaliile bancare actuale în perioada de 180 de zile de la data depunerii cererii de pensionare, obligația confirmării existenței noilor beneficiari nerezidenți prin transmiterea unui certificat de viață se stinge.

Pentru a beneficia de drepturile convenite din cadrul sistemului public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, **beneficiarul nerezident aflat în plată** are obligația de a transmite anual, până cel târziu la data de **31 decembrie** a fiecărui an, un certificat de viață.

În vederea prezentării certificatului de viață, casa teritorială de pensii competentă transmite acestuia, la adresa sa de reședință, respectiv domiciliu, după caz, în luna octombrie a fiecărui an, un exemplar al certificatului de viață completat în **partea A**, indicând data limită de transmitere a certificatului de către beneficiar.

Beneficiarul nerezident are obligația de a completa **partea B** a certificatului de viață în fața unei autorități legale de pe teritoriul statului de reședință, respectiv domiciliu, după caz (instituții de asigurări sociale/pensii, autorități administrative locale, notari publici de pe teritoriul statului de domiciliu, respectiv reședință etc.).

La solicitarea beneficiarului nerezident, autoritatea legală de pe teritoriul statului de reședință, respectiv domiciliu, după caz certifică faptul că Partea B a certificatului de viață a fost semnată personal de titularul drepturilor, completând, în acest sens, **partea C** a certificatului. Autoritatea legală abilitată să completeze partea C a certificatului de viață poate fi și misiunea diplomatică sau oficiul consular al României în statul de reședință.

În situația în care beneficiarul nerezident nu prezintă sau nu transmite certificatul de viață menționat, până cel târziu la data de 31 decembrie a fiecărui an, casa teritorială de pensii competentă suspendă drepturile convenite titularului începând cu luna februarie a anului în curs.

Dacă beneficiarul nerezident transmite certificatul de viață menționat, după expirarea termenului stipulat în paragraful anterior, drepturile convenite din cadrul sistemului public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, vor fi reluate în plată de la data suspendării, cu respectarea termenului general de prescripție.

Beneficiarii nerezidenți vor confirma detaliile bancare și/sau de reședință, respectiv de domiciliu, potrivit modalităților prevăzute în cadrul prezentelor Instrucțiuni ori de câte ori vor interveni modificări ale informațiilor respective.